

看《歌舞青春》学电影口语：“达人”要怎么说？实用英语
PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/598/2021_2022__E7_9C_8B_

[E3_80_8A_E6_AD_8C_E8_c96_598162.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/598/2021_2022__E7_9C_8B_E3_80_8A_E6_AD_8C_E8_c96_598162.htm) 看《歌舞青春》学
电影口语：“达人”要怎么说？剧情：Gabriella突然站出来
决定参加选拔，一旁的Troy无奈只好主动请缨同她合唱... [1]

《歌舞青春》电影片段(13) [2] 《歌舞青春》电影口语讲
解(13) “达人”用英语要怎么说？影视来源：《歌舞青春》
我要收藏 小噱头：干嘛怕他们咧？剧情引导：Gabriella突然
站出来决定参加选拔，一旁的Troy无奈只好主动请缨同她合
唱。但Darbus老师不买账，说剧场不等人，选拔早就结束了
，然后拂袖而去。此刻，台上的Kelsi摔倒了……【台词片段

】 Troy: So, you ' re a composer? You wrote the song Ryan and
Sharpay just sang? And the entire show? Well, that ' s really cool. I
can ' t wait to hear the rest of the show. So, why are you so afraid of
Ryan and Sharpay? I mean, it is your show. Kelsi: It is? Troy: Isn ' t
the composer of a show kind of like the playmaker in basketball?
Kelsi: Playmaker? Troy: The one who makes everyone else look
good. Without you there is no show. You ' re the playmaker here,
Kelsi. Kelsi: I am? Do you wanna hear how the duet ' s supposed to
sound? ... 【台词翻译】 特洛伊：这么看来，你就是作曲的了

？刚刚雷恩和莎佩唱的歌是你写的？包括整出音乐剧？嗯，
真是很棒诶。等不及想要听其它的部分了。那么为什么你会
那么怕雷恩和莎佩呢？说到底，也算是你的音乐剧啊？凯尔
茜：是我的？特洛伊：音乐剧的作者不就像篮球赛场上的主
攻球员么？凯尔茜：主攻球员？特洛伊：就是那个让其他成

员表现更好的人。要没有你就没有音乐剧。你就是这儿的主攻队员，凯尔茜。凯尔茜：是吗？想不想听听看这段对唱应该是什么样的？【口语解说】playmaker playmaker的原义当然是指在球场上组织进攻的队员，不过除此之外它在口语俚语中还另有解释。比方表示一个人在某方面有出众的才干，能够游刃有余地干什么事情；或者这个人很酷很讨人喜欢你都能称之为playmaker大概就是说这个人是生活这出戏的maker吧？100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com